

**RADA MIEJSKA**  
38-480 RYMANÓW  
woj. podkarpackie  
tel. (0-13) 43-55-147

**UCHWAŁA Nr XVII/164/11**

**Rady Miejskiej w Rymanowie  
z dnia 28 października 2011r.**

**w sprawie nawiązania partnerskich stosunków pomiędzy  
Stowarzyszeniem Łemków na Ukrainie Oddział w Truskawcu a Gminą Rymanów**

Na podstawie art. 7 ust.1 pkt 20 i art. 18 ust. 2 pkt 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.)

**Rada Miejska w Rymanowie  
uchwala, co następuje:**

**§ 1**

Wyraża się zgodę na podpisanie "Umowy o współpracy partnerskiej pomiędzy Stowarzyszeniem Łemków na Ukrainie Oddział w Truskawcu a Gminą Rymanów ", która stanowi załącznik do niniejszej uchwały.

**§ 2**

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Gminy Rymanów.

**§ 3**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**PRZEWODNICZĄCY**  
Rady Miejskiej w Rymanowie

**Henryk Smolik**



**Umowa**  
**o współpracy partnerskiej pomiędzy**

**Stowarzyszeniem Łemków na Ukrainie Oddział w Truskawcu** reprezentowanym przez:

- Yaroslav'a Odrekhivsky'ego prezesa Stowarzyszenia Łemków na Ukrainie Oddział w Truskawcu
- i Oleha'a Blazyvsky'ego sekretarza Stowarzyszenia Łemków na Ukrainie Oddział w Truskawcu

a

**Gminą Rymanów**, reprezentowaną przez:

- Wojciecha Farbańca - Burmistrza Gminy

Wypełniając postanowienia Umowy o współpracy partnerskiej pomiędzy Stowarzyszeniem Łemków na Ukrainie Oddział w Truskawcu, a Gminą Rymanów, strony postanawiają:

§ 1

Podjąć wspólnie realizację założeń umowy w zakresie:

1. Zachowania i kultywowania dziedzictwa kulturowego.
2. Pogłębiania bezpośrednich kontaktów pomiędzy stronami porozumienia.
3. Wymiany doświadczeń budowy społeczeństwa obywatelskiego oraz rozszerzania warunków demokracji lokalnej.

4. Podejmowania wspólnych działań promujących atrakcyjność turystyczną i kulturową regionów przygranicznych.
5. Realizacji wspólnych projektów transgranicznych oraz w innych regionach Polski i Ukrainy. Realizacja projektów poza strefą transgraniczną wymaga wcześniejszych dodatkowych uzgodnień.

## § 2

1. Realizacja zadań o których mowa w § 1 będzie opierała się na podstawie rocznych planów działań.
2. Plany na lata następne będą opracowywane na podstawie sprawozdań z realizacji zadań z roku poprzedniego.

## § 3

1. Umowę zawarto na okres 5 lat z możliwością przedłużenia na lata następne.
2. Umowa została sporządzona w czterech jednobrzmiących egzemplarzach po dwa dla każdej ze stron.

## § 4

Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania.

Голова Трускавецького товариства  
„ЛЕМКІВЩИНА”

Burmistrz Gminy Rymanów

Ярослав Одрехівський

Wojciech Farbaniec

Секретр Трускавецького товариства  
Олег Блажівський

..... 2011r.

PRZEWODNICZĄCY  
Rady Miejskiej w Rymanowie

Henryk Smolik

